

# Entrevista con Diego Lerman en torno a *Refugiado*

**Véronique Pugibet**

*Université Paris-Sorbonne*

**Resumen:** entrevista realizada en el marco del Festival de Biarritz (2014), en el que Diego Lerman presentó su película *Refugiado*, en la sección de largometrajes en competición.

---

**Véronique Pugibet:** La temática de tu película es lo que llaman en España, la violencia de género, ¿te parece correcto?

**Diego Lerman:** Sí.

**VP:** ¿Y cómo fue que decidiste trabajar este tema?

**DL:** Mira la realidad es así, yo estaba escribiendo una comedia y un día me encontré en la puerta de la productora, sería una mañana, y había sangre. Estaban los medios, estaba la policía. Habían baleado a una mujer casi en la puerta de nuestra productora y la había “baleado” el ex marido en frente de sus hijos y el hombre estaba disfrazado de viejo. La mujer al final sobrevivió pero se le metió como ocho tiros y el hombre fue a la cárcel. Y yo, como un poco a partir de la conmoción, primero, y el interés, después, de lo que había visto, empecé a investigar primero el caso y después a interesarme más en el tema. El tema es como la actualidad en Argentina es súper candente, es como casi un genocidio que se está dando, aparece un caso tras otro. Algunos con mucha sangre incluso y averigüé que esta mujer en la noche anterior había ido, había llamado a un número de estos de urgencias y le habían dicho que fuera a uno de estos refugios que están ocultos. Pero resultó que ella no fue. Y bueno, me enteré de la existencia de estos refugios y a partir de ahí empecé una investigación de casi un año y medio de entrevistas a mujeres que estuvieron ahí. En realidad la intención fue hacer

una *road movie* doméstica, que es eso en realidad *Refugiado*, es un viaje entre una madre y un hijo y la violencia está fuera de campo. Son los rostros de la violencia lo que se muestra y la disolución de una familia. Y bueno, la complejidad también que tiene la temática; es una huida finalmente, una huida y un viaje. Otra cosa que me interesaba mucho abordar y que fue la manera que encontré para hacer la película: era tomar el punto de vista de un nene, un niño de 7 años y a partir de su mirada, narrar la película. Entonces la película por momentos narra una especie de tragedia pero es un viaje desde la óptica de un nene que por momentos está con un pie adentro y un pie afuera del drama. Así es bastante “lúdica”, en un punto que se pone a jugar con una nena que conoce, entonces va y viene y es esta franja un poco la que atraviesa la película.

**VP:** Y tu primera película, *Tan de repente*, ¿también era una especie de *road movie*? ¿Vuelves a explorar el género?

**DL:** Totalmente, un poco para mí *Refugiado* tiene un parentesco muy interno con *Tan de repente*; hay algo como está pensada o hecha o esta cosa de presente continuo que tiene la película que se emparenta con *Tan de repente*. *Tan de repente* fue hecha con el mismo espíritu, pero era otro tema, otro tono. Pero sí hay algo de la construcción de un presente muy vivo que tiene que ver con *Tan de repente*.

**VP:** ¿Existe alguna ley para preservar a las víctimas? ¿Ella llamó a alguien y nadie le atendió? ¿O para castigar a los agresores?

**DL:** Pero no es que ella llamó y nadie le atendió, llamó y ella no quiso ir. No es que, al revés, intentaron convencerla de que fuera, y ella no pensó, esta mujer, que estaba tan en peligro. Igualmente esto fue el punto inicial, porque la película no trata sobre ese caso sino a partir de esa confrontación con la realidad en la puerta de donde yo trabajo, fue que yo inicié una investigación y a partir de esta investigación fue que nació la voluntad de construir un guion que aborde la temática.

**VP:** ¿Tu fotógrafo es Wojciech Staron<sup>1</sup>, cómo lo conociste, ya habías trabajado con él anteriormente?

**DL:** ¿Lo conoces vos?

**VP:** ¡Sí!

**DL:** A Wojciech lo conocí con mi socio en Varsovia, él vio mi película anterior *La mirada invisible*, y cuando estuvo en Buenos Aires, él estaba filmando en el norte, un documental *La lección argentina*, y pasó a conocerme. Me dejó sus trabajos y me interesaron mucho tanto él como sus trabajos. Y existió como un contacto de esos “bueno hagamos una película juntos si algún día hay algo...”. Como él me declaró sus ganas de trabajar juntos, nos conocimos. Wojciech es muy humano y muy cálido y al ver sus trabajos, me pareció que este proyecto era bárbaro para proponérselo. De hecho se lo propuse pero le dije “no sé bien cómo vamos a hacer, porque es muy distinto en cuanto a salarios Argentina de Polonia, de Europa”. Entonces lo que él me propuso, fue ser el coproductor de la película y salir a buscar plata él en Polonia. Él estaba muy entusiasmado con la posibilidad de hacer la película. Yo le dije que sí, pero que nunca se había hecho. Bueno finalmente el Instituto de cine de Polonia aprobó el proyecto y se hizo por primera vez una coproducción entre Argentina y Polonia y entonces no sólo él sino parte del equipo de fotografía y después la imagen se terminó en Polonia, sí eso es... Pero fue a partir del vínculo con Wojciech que se inició la coproducción.

**VP:** ¿Y con quién trabajas para el sonido?

---

<sup>1</sup> director de *La lección argentina*, 2011, fotógrafo de *El Premio*, Paula Markovitch, 2011

**DL:** En esa película trabajé con quien es siempre mi director de sonido que es Leandro de Loredó, con quien ya hice 4 películas. Hicimos la facultad juntos, siempre trabajo con él.

**VP:** ¿Has trabajado alguna vez con Lena Esquenazi?<sup>2</sup>

**DL:** ¿Con Lena? No, trabajé en una cosa muy chiquita que fue un documental para tele hace bastante. A Lena sí la conozco, comemos juntos, pero yo trabajé con ella solamente en un documental.

**VP:** ¿Y quiénes son los que trabajan en la película?

**DL:** La película está protagonizada por Julieta Díaz que es una actriz muy conocida en Argentina, que trabaja mucho en televisión desde hace mucho tiempo y que hace cine también, que ha hecho películas más *mainstream*, más como taquilleras. Se animó a correr la aventura que le propuse y con una entrega, la verdad, fabulosa; era todo un desafío para ella, bueno para mí también, hacer una película muy distinta a lo que solía hacer. La verdad es que fue muy bueno el trabajo y el otro protagonista es Sebastián Molinaro que es un nene de 7 años. Salió de un casting, que lo preparamos para trabajar en la película, lo preparamos mucho ya que en la película hace un rol bueno que está casi en todas las escenas; sí casi todas menos dos.

**VP:** ¿Qué otros proyectos tienes ahora?

**DL:** El año pasado filmé una serie para televisión que también escribí, que es muy cinematográfica, que son trece capítulos de una hora, que rodé con un montón de actores muy conocidos de allá. Era una propuesta muy extraña para lo que es la televisión argentina, fue para un concurso. Se va a estrenar el año que viene. Fue un trabajo bien grande y bien autoral también. El proyecto que yo armé, es la historia de una casa, a lo largo de 100 años, entonces arranca en el 20 y termina en el 2040 y cada capítulo está pensado como un medimetraje casi. Bueno tengo esto por estrenar y estoy con una obra de teatro hace ya tres años que estamos, que ahora baja de cartel. Y ahora voy a empezar a ensayar una nueva obra de teatro y estoy escribiendo una nueva película.

**VP:** ¿Tu esposa, trabaja también en teatro o cine?

**DL:** Mi mujer es actriz y es con quien tenemos la compañía de teatro y con quien hacemos la obra ésta que baja y con quien vamos a empezar la nueva. Somos una compañía rodante.

**VP:** Y tu cine en Argentina, ¿cómo se distribuye, cómo lo reciben? Porque fuera sí se conoce.

**DL:** No, la verdad es muy difícil, la distribución es muy complicada en Argentina pero me siento reconocido. Hay películas que les ha ido mejor que a otras. Pero la verdad, por suerte, no me quejo, yo trabajo también para una franja pública que no son películas de unas salidas muy grandes. En el caso de *Refugiado*, de todas las que estrené, va a ser la que va a salir más grande, más grande no en términos de producción, pero ha generado cierto interés. Me interesa trabajar en este borde entre poder estrenar en varios países afuera, armar las películas con coproducciones, y sobre todo tener absoluta libertad. Yo también soy mi productor, fundé una casa productora y a la vez trabajo siempre en un lugar muy personal y desde ahí es que voy construyendo las películas, son como una instancia media, no sé. La exhibición igual está bien compleja la verdad en Argentina pero mis películas igual se venden en 15 copias, esta última va a salir con 30, 35. Pero vamos a ver cómo le va también.

**VP:** ¿Y para conseguir apoyo económico, es difícil ahora con la crisis?

---

2 *Pelo malo*, M. Rondón, 2013; *El lugar más pequeño*, Tatiana Huevo, 2011; *El último verano de la Boyita*, Julia Solomonoff, 2009 etc.

DL: En Argentina hay una ley de cine bastante paradigmática para Latinoamérica. Obviamente es difícil no sólo juntar fondos para hacer una película, sino para pagar la luz. Pero tenemos la posibilidad cinematográficamente y es un ambiente muy estimulante donde se fomentan las coproducciones donde hay bastantes directores y directoras establecidos allá y entonces es como una posición dentro de un marco tal vez de crisis pero con varias posibilidades también. No sé... estamos acostumbrados a las crisis creo. Y claro las padecemos todo el tiempo y estamos acostumbrándonos a reglas nuevas y la verdad desde que yo empecé a hacer cine siempre fue así y siempre llegaba y me decían: "Ay qué lástima si me hubieses pedido plata el año anterior pero ahora la verdad...". En lo personal, estoy satisfecho con hacer producciones y sobre todo que se difundan también las películas mías no sólo en Argentina sino afuera. Ahora empezamos a coproducir bastante con Latinoamérica, he coproducido películas como productor también, que se han estrenado, acá hay una en Biarritz que está en competencia también, es *Los Hongos*, que somos coproductores, es colombiana<sup>3</sup>.



3 Oscar Ruiz Navia, 2014.